Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2025/1766

12.11.2025

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/1766

z dne 27. avgusta 2025

o dopolnitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z določitvijo pravil o nadzoru ribištva ter o nadzorovanju in inšpekcijskih pregledih ribolovnih dejavnosti, izvrševanju in zagotavljanju skladnosti

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 ([1]) ter zlasti člena 9a(5), člena 15b(1), točke (a), (b) in (c), člena 17(6), točke (b), (c) in (d), člena 22(3), člena 24(4), točke (b), (c) in (d), člena 73(9), točke (b) do (g), člena 74(11), člena 75(2), člena 92(12), točke (a), (c) in (d), ter člena 107(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1224/2009, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2023/2842 Evropskega parlamenta in Sveta ([2]), določa sprejetje posebnih pravil in ukrepov za dopolnitev nekaterih določb, ki jih vsebuje. Ta uredba posodablja obstoječa pravila ter določa nove ukrepe, ki dopolnjujejo določbe Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 na podlagi pooblastil iz sprememb, uvedenih z Uredbo (EU) 2023/2842.

(2) Pravila, določena s to uredbo, so vsebinsko povezana, številna pa naj bi se uporabljala skupaj. Zaradi enostavnosti ter za olajšanje njihove uporabe in preprečevanje kopičenja pravil bi jih zato bilo treba določiti v enem samem aktu in ne v več ločenih aktih s številnimi sklicevanji in tveganjem podvajanja.

(3) Za zagotovitev skladne uporabe pravil iz te uredbe je treba določiti nekatere opredelitve pojmov. To se nanaša zlasti na opredelitev pojma „naprava za spremljanje plovil“, ki odraža spremembe Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, uvedene z Uredbo (EU) 2023/2842, glede uporabe nesatelitskih sledilnih naprav, ki ribiškim plovilom omogočajo samodejno določanje položaja in njihovo prepoznavanje prek sistema za spremljanje plovil v skladu s členom 9 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

(4) Za zagotovitev učinkovitega spremljanja ribolovnih dejavnosti in ribolovnega napora v centrih za spremljanje ribištva v skladu s členom 9a Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 je primerno določiti podrobna pravila o spremljanju vstopa na posamezna območja in izstopa z njih ter določbe za ukrepanje v primeru tehnične okvare ali odpovedi komunikacije ali nedelovanja naprave za spremljanje plovil ter v primeru neprejema podatkov v zvezi s položajem plovila.

(5) Za zagotovitev učinkovitega izvajanja obveznosti evidentiranja ulova in poročanja o njem iz členov 14, 17, 19a, 21 in 23 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 je primerno določiti podrobna pravila, ki se uporabljajo v primeru tehnične okvare ali nedelovanja elektronskega sistema za evidentiranje in poročanje, neprejema ustreznih podatkov ter nezmožnosti dostopa do podatkov.

([1]) UL L 343, 22.12.2009, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj.

([2]) Uredba (EU) 2023/2842 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. novembra 2023 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, uredb Sveta (ES) št. 1967/2006 in (ES) št. 1005/2008 ter uredb (EU) 2016/1139, (EU) 2017/2403 in (EU) 2019/473 Evropskega parlamenta in Sveta glede nadzora ribištva (UL L, 2023/2842, 20.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2842/oj).

(6) Člen 73 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 določa pravila o nadzornih opazovalcih, vključno z določbami, ki se uporabljajo, kadar Unija vzpostavi program o nadzornem opazovanju. Ta pravila bi bilo treba dopolniti z dodatnimi določbami o neodvisnosti, nalogah in varnosti nadzornih opazovalcev.

(7) V skladu s poglavjem I naslova VII Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 je treba določiti pravila za zagotovitev standardiziranega pristopa k izvajanju inšpekcijskih pregledov, ki jih izvajajo države članice. Ta pravila določajo naloge uradnikov, pooblaščenih za izvajanje inšpekcijskih pregledov, ter obveznosti gospodarskih subjektov, vključno s tistimi, ki so odgovorni za tehtanje ribiških proizvodov v skladu s členom 60(5) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 med takimi inšpekcijskimi pregledi. Določiti je treba tudi skupna načela za inšpekcijske postopke, ki se izvajajo na morju, v pristaniščih ali na mestih iztovarjanja, med prevozom, na tržnicah, za ribolovno orodje na morju, za ribolovne dejavnosti brez plovila, v ribogojnicah modroplavutega tuna, pri rekreacijskem ribolovu ter za poročila o inšpekcijskih pregledih in njihovo pošiljanje.

(8) Člen 74 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 določa pravila, ki urejajo izvajanje inšpekcijskih pregledov, vključno z določbami o usposabljanju, potrebnem za izvajanje inšpekcijskih nalog, ter potrebo po usklajevanju z drugimi organi, kadar imajo uradniki razloge za domnevo, da je ribiško plovilo sodelovalo v dejavnostih, ki vključujejo prisilno delo. Za zagotovitev skladnosti s pravili skupne ribiške politike in omogočanje takojšnje preiskave takih dejavnosti, ki pomenijo hudo kršitev v skladu s členom 90(2), točka (p), Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, je treba določiti pravila o izvajanju inšpekcijskih pregledov za odkrivanje ribolovnih dejavnosti z uporabo prisilnega dela.

(9) V skladu s členom 92(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 morajo države članice vzpostaviti sistem točk za hude kršitve na podlagi Uredbe, pri čemer bi kopičenje točk povzročilo začasni preklic ali trajni odvzem dovoljenja za gospodarski ribolov. Člen 92 določa tudi, da je treba določiti pravila glede ukrepov po začasnem preklicu ali trajnem odvzemu dovoljenja za gospodarski ribolov ali pravice do poveljevanja ribiškemu plovilu kot kapitan, da se spodbujajo enaki konkurenčni pogoji in kultura skladnosti v Uniji in tudi zunaj nje.

(10) V skladu s členom 92(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 morajo države članice vzpostaviti sistem točk, v okviru katerega se kapitanu plovila dodeli enako število točk kot imetniku dovoljenja za gospodarski ribolov zaradi hude kršitve, povezane s plovilom in storjene v obdobju njegovega poveljevanja, v skladu s Prilogo III k navedeni uredbi. Za zagotovitev harmonizirane in učinkovite uporabe sistema točk za kapitane v vseh državah članicah, vključno z vsemi nadaljnjimi ukrepi, povezanimi z začasnim preklicem ali trajnim odvzemom kapitanove pravice do poveljevanja ribiškemu plovilu, bi bilo treba določiti podrobna pravila za registracijo kapitanov, pooblaščenih za izvajanje ribolovnih dejavnosti, in beleženje točk, dodeljenih kapitanom.

(11) Člen 107 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 določa, da lahko Komisija v primerih, kadar države članice ne spoštujejo pravil skupne ribiške politike, kar lahko resno ogrozi ohranjanje staležev, za katere veljajo ribolovne možnosti ali ureditev ribolovnega napora, izvede odbitek kvot. Zato je treba določiti pravila glede odbitka kvot, vključno z določitvijo količin, ki se odbijejo.

(12) Osebni podatki, zbrani in obdelani za namene nadzora v skladu s to uredbo, so v skladu s pravili o varstvu podatkov iz člena 112 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

(13) Določbe Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, ki jih dopolnjuje ta uredba, se začnejo uporabljati 10. januarja 2026. Zato bi se morala tudi ta uredba začeti uporabljati od istega datuma.

(14) V skladu s členom 119a(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 je bilo opravljeno posvetovanje s strokovnjaki, ki so jih imenovale države članice.

(15) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ([3]) je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal 8. julija 2025 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja

Ta uredba določa podrobna pravila za uporabo sistema Unije za nadzor ribištva, kakor je vzpostavljen z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009, zlasti glede nadzora ribištva ter nadzorovanja in inšpekcijskih pregledov ribolovnih dejavnosti ter izvrševanja in zagotavljanja skladnosti.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljata naslednji opredelitvi pojmov:

(1) „imetnik dovoljenja za gospodarski ribolov“ pomeni fizično ali pravno osebo, ki ji je bilo izdano dovoljenje za gospodarski ribolov;

(2) „naprava za spremljanje plovil“ pomeni napravo za spremljanje, vključno z nesatelitsko mobilno sledilno napravo, kot je navedena v členu 9(2) in (3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

NASLOV II

NADZOR RIBOLOVA

POGLAVJE I

Spremljanje ribolovnih dejavnosti v centrih za spremljanje ribištva

Člen 3

Spremljanje vstopa na posamezna območja in izstopa z njih

Vsaka država članica zagotovi, da njen center za spremljanje ribištva prek sistema za spremljanje plovil iz člena 9 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 učinkovito, stalno in sistematično za njena ribiška plovila in vsa ribiška plovila, ki imajo dovoljenje za izvajanje ribolovnih dejavnosti v vodah pod njeno suverenostjo ali jurisdikcijo, spremlja hitrost, premike, lokacijo ter datum in čas vstopa na naslednja posamezna območja in izstopa z njih:

(a) vsa pomorska območja, kjer veljajo posebna pravila o dostopu do voda in virov;

(b) območja z omejenim ribolovom, kakor so opredeljena v členu 4(14) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009;

([3]) Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

(c) upravna in konvencijska območja regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, ki so za Unijo zavezujoča, in

(d) vode pod suverenostjo ali jurisdikcijo tretje države.

Člen 4

Ukrepi v primeru tehnične okvare ali odpovedi komunikacije naprave za spremljanje plovil

1. V primeru tehnične okvare ali odpovedi komunikacije ali nedelovanja naprave za spremljanje plovil na ribiškem plovilu Unije kapitan od trenutka, ko je dogodek zaznan ali ko je o njem obveščen z obvestilom o napaki sistema ali v skladu s členom 5(4) te uredbe, kar nastopi prej, centru za spremljanje ribištva države članice zastave najmanj vsake štiri ure sporoči podatke o trenutnem položaju plovila. Pri tem kapitan uporabi vsa razpoložljiva telekomunikacijska sredstva, ki zagotavljajo prenos popolnih in točnih podatkov. Države članice določijo telekomunikacijska sredstva, ki jih je treba uporabiti, te informacije pa objavijo na svojem uradnem spletnem mestu iz člena 115 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

2. Center za spremljanje ribištva države članice zastave podatke o položaju plovila iz odstavka 1 zabeleži v elektronsko zbirko podatkov, v katero se ti podatki zabeležijo ob prejemu. Ročno vneseni podatki o položaju plovila se v elektronski zbirki podatkov jasno razlikujejo od samodejnih sporočil. Po potrebi se ti ročno vneseni podatki o položaju plovila posredujejo brez odlašanja v skladu s členom 60 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2025/2196 ([4]).

3. Ribiško plovilo Unije po ugotovljeni tehnični okvari ali odpovedi komunikacije ali nedelovanju naprave za spremljanje plovil ne sme zapustiti pristanišča, dokler naprava za spremljanje plovil ne deluje popolnoma, kar potrdijo pristojni organi države članice zastave.

Z odstopanjem od prvega pododstavka lahko pristojni organi države članice zastave ribiškemu plovilu dovolijo, da zapusti pristanišče z nedelujočo napravo za spremljanje plovil zaradi popravila ali zamenjave, v izjemnih primerih, utemeljenih z zamudami pri takem popravilu ali zamenjavi, pa pod pogoji iz odstavkov 1 in 5 tega člena.

4. Kadar je naprava za spremljanje plovil nameščena na krovu, je njena odstranitev zaradi pregleda, popravila ali zamenjave dovoljena le s soglasjem pristojnih organov države članice zastave.

5. V primeru tehnične okvare ali odpovedi komunikacije ali nedelovanja naprave za spremljanje plovil kapitan ribiškega plovila Unije, ki ne posreduje podatkov o položaju plovila v skladu s pogoji iz odstavka 1, nemudoma posreduje podatke ali vrne plovilo v pristanišče, da se opravijo potrebni pregledi, popravila ali zamenjava naprave za spremljanje plovil.

6. Kapitani ribiških plovil tretjih držav, ki delujejo v vodah Unije, bodisi neposredno bodisi prek svoje države zastave prijavijo vsako tehnično okvaro ali odpoved komunikacije ali nedelovanje naprave za spremljanje plovil, podatke iz odstavka 1 pa najmanj vsake štiri ure posredujejo centru za spremljanje ribištva obalne države članice, v kateri so se izvajale ribolovne dejavnosti.

Obalna država članica te informacije po prejemu zabeleži v elektronsko zbirko podatkov, ki se uporablja za take podatke.

Kapitani, ki podatkov o položaju plovila ne posredujejo najmanj vsake štiri ure, te podatke bodisi nemudoma posredujejo bodisi zapustijo vode Unije, dokler niso končani potrebni pregledi, popravila ali zamenjava naprave za spremljanje plovila.

([4]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2025/2196 z dne 17. oktobra 2025 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 glede dostopa do voda in virov, nadzora ribolova, nadzorovanja, inšpekcijskih pregledov in izvrševanja, odbitkov kvot in ribolovnega napora, podatkov in informacij ter o razveljavitvi Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 404/2011 (UL L, 2025/2196, 12.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2196/oj).

7. Za ribiška plovila Unije, krajša od 12 metrov skupne dolžine, se dejstvo, da niso v območju pokritosti omrežja, ne šteje za tehnično okvaro ali odpoved komunikacije ali nedelovanje naprave za spremljanje plovil.

Člen 5

Ukrepi v primeru neprejema podatkov v zvezi s položajem in premikom ribiških plovil

1. Če center za spremljanje ribištva države članice zastave vsaj 12 zaporednih ur ne prejme podatkov v skladu s členom 23 Izvedbene uredbe (EU) 2025/2196 ali ne prejme podatkov v skladu s členom 4(1) te uredbe, o tem brez odlašanja obvesti kapitana ali, kadar to ni mogoče, upravljavca ribiškega plovila Unije.

2. Če pri določenem ribiškem plovilu Unije v enem koledarskem letu več kot trikrat ni prejema podatkov iz odstavka 1, država članica zastave zagotovi, da se naprava za spremljanje plovil temeljito pregleda, da se preveri njeno popolno delovanje. Država članica zastave razišče tudi, ali se je nedovoljeno posegalo v napravo za spremljanje plovil. Ta preiskava lahko vključuje odstranitev take opreme za pregled.

3. Če center za spremljanje ribištva države članice zastave ne prejme podatkov iz odstavka 1 in če je bil zadnji javljeni položaj v vodah pod suverenostjo ali jurisdikcijo druge države članice, o tem čim prej obvesti center za spremljanje ribištva navedene obalne države članice.

4. Če pristojni organi obalne države članice odkrijejo ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo druge države članice in deluje v vodah pod njeno suverenostjo ali jurisdikcijo, za katero niso prejeli ustreznih podatkov o položaju plovila, o tem po možnosti obvestijo kapitana ribiškega plovila in center za spremljanje ribištva države članice zastave.

5. Če pristojni organi obalne države članice odkrijejo ribiško plovilo, ki pluje pod zastavo tretje države in deluje v vodah pod njeno suverenostjo ali jurisdikcijo, za katero niso prejeli ustreznih podatkov o položaju plovila, o tem po možnosti obvestijo kapitana ribiškega plovila in center za spremljanje ribištva države zastave ali kateri koli drug pristojni organ zadevne tretje države, če gre za ribiška plovila, za katera velja zahteva po prenosu podatkov o položaju plovila v skladu s členom 9(7) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

Člen 6

Spremljanje in evidentiranje ribolovnih dejavnosti z uporabo podatkov o položaju plovila

1. Države članice uporabijo podatke, prejete v skladu s členoma 3 in 4 te uredbe ter členoma 23 in 24 Izvedbene uredbe (EU) 2025/2196, za učinkovito spremljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo njihova ribiška plovila in vsa ribiška plovila, ki imajo dovoljenje za izvajanje ribolovnih dejavnosti v vodah pod njihovo suverenostjo ali jurisdikcijo.

2. Države članice zastave:

(a) zagotovijo, da se podatki iz odstavka 1 zabeležijo v digitalni obliki in varno shranijo v računalniško podprtih zbirkah podatkov za obdobje najmanj treh let;

(b) sprejmejo vse potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da se podatki uporabijo samo za uradne namene, vključno po potrebi z znanstvenimi nameni, in

(c) sprejmejo vse potrebne ukrepe, da te podatke zavarujejo pred naključnim ali nezakonitim uničenjem, naključno izgubo, poškodovanjem, širjenjem ali nepooblaščenim pregledovanjem.

POGLAVJE II

Ribolovni ladijski dnevnik, predhodna obvestila, deklaracije o pretovarjanju in deklaracija o iztovarjanju

Člen 7

Tehnična okvara ali odpoved komunikacije elektronskih sistemov za evidentiranje in poročanje

1. Brez poseganja v odgovornosti kapitana v skladu s členi 15, 17, 19a, 22 in 24 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 v primeru tehnične okvare ali odpovedi komunikacije ali nedelovanja elektronskega sistema za evidentiranje in poročanje kapitan ali po potrebi njegov zastopnik od trenutka, ko je dogodek zaznan ali po prejemu obvestila o napaki iz sistema ali v skladu s členom 8(3) te uredbe, kar nastopi prej, centru za spremljanje ribištva države članice zastave najmanj enkrat vsakih 24 ur sporoči podatke iz ribolovnih ladijskih dnevnikov, predhodnih obvestil, deklaracij o pretovarjanju in deklaracij o iztovarjanju, razen če je določen krajši časovni presledek. To sporočanje se izvaja z vsemi razpoložljivimi telekomunikacijskimi sredstvi, ki zagotavljajo prenos popolnih in točnih podatkov, tudi če na krovu ni ulova. Države članice določijo telekomunikacijska sredstva, ki jih je treba uporabiti, te informacije pa objavijo na svojem uradnem spletnem mestu iz člena 115 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

2. Center za spremljanje ribištva države članice zastave po prejemu podatke iz odstavka 1 zabeleži v elektronsko zbirko podatkov, ki se uporablja za take podatke. Po potrebi se zabeleženi podatki posredujejo brez odlašanja v skladu s členom 61 Izvedbene uredbe (EU) 2025/2196.

3. Ribiško plovilo Unije po ugotovljeni tehnični okvari ali odpovedi komunikacije ali nedelovanju elektronskega sistema za evidentiranje in poročanje ne sme zapustiti pristanišča, dokler sistem ne deluje popolnoma, kar potrdijo pristojni organi države članice zastave.

Z odstopanjem od prvega pododstavka lahko pristojni organi države članice zastave ribiškemu plovilu dovolijo, da zapusti pristanišče z nedelujočim elektronskim sistemom za evidentiranje in poročanje zaradi popravila ali zamenjave, v izjemnih primerih, utemeljenih z zamudami pri takem popravilu ali zamenjavi, pa pod pogoji iz odstavkov 1 in 4 tega člena.

4. V primeru tehnične okvare ali odpovedi komunikacije ali nedelovanja elektronskega sistema za evidentiranje in poročanje kapitan ribiškega plovila Unije ali po potrebi njegov zastopnik, ki ne posreduje podatkov iz ribolovnih ladijskih dnevnikov, deklaracij o pretovarjanju, predhodnih obvestil ali deklaracij o iztovarjanju v skladu s pogoji iz odstavka 1, podatke nemudoma posreduje ali pa vrne plovilo v pristanišče, da se opravijo potrebni pregledi, popravila ali zamenjava elektronskega sistema za evidentiranje in poročanje.

5. Kapitani ribiških plovil tretjih držav, ki delujejo v vodah Unije, bodisi neposredno bodisi prek svoje države zastave prijavijo vsako tehnično okvaro ali odpoved komunikacije ali nedelovanje elektronskega sistema za evidentiranje in poročanje, podatke iz odstavka 1 pa posredujejo centru za spremljanje ribištva obalne države članice, v kateri so se izvajale ribolovne dejavnosti. Obalna država članica te informacije po prejemu zabeleži v elektronsko zbirko podatkov, ki se uporablja za take podatke.

Kapitani, ki podatkov ne posredujejo v časovnih presledkih iz odstavka 1, take podatke bodisi nemudoma posredujejo bodisi zapustijo vode Unije, dokler niso opravljeni potrebni pregledi, popravila ali zamenjava elektronskega sistema za evidentiranje in poročanje.

6. Za plovila Unije za ulov, krajša od 12 metrov, se dejstvo, da niso v območju pokritosti omrežja, ne šteje za tehnično okvaro ali odpoved komunikacije ali nedelovanje.

Člen 8

Ukrepi v primeru neprejema podatkov v zvezi z elektronskim sistemom za evidentiranje in poročanje

1. Če center za spremljanje ribištva države članice zastave vsaj 12 zaporednih ur po predvidenem roku za posredovanje ne prejme podatkov v skladu s členi 15, 17, 19a, 22 in 24 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 ali ne prejme podatkov v skladu s členom 7(1) te uredbe, o tem brez odlašanja obvesti kapitana ali, če to ni mogoče, upravljavca ribiškega plovila Unije.

2. Če pri določenem ribiškem plovilu Unije več kot trikrat v enem koledarskem letu ni prejema podatkov iz odstavka 1, država članica zastave zagotovi, da se elektronski sistem ribiškega plovila za evidentiranje in poročanje temeljito pregleda, da se preveri njegovo popolno delovanje, razen če lahko pristojni organi države članice zastave po preiskavi in izvajanju ustreznih ukrepov dokončno izključijo, da je neprejem podatkov posledica tehničnega nedelovanja elektronskega sistema za evidentiranje in poročanje. Ta preiskava lahko vključuje odstranitev katere koli opreme takega sistema za pregled, vključno po potrebi z ugotavljanjem, ali se je nedovoljeno posegalo v sistem.

3. Če center za spremljanje ribištva države članice zastave ne prejme podatkov iz odstavka 1 in če je bil zadnji javljeni položaj navedenega plovila v vodah pod suverenostjo ali jurisdikcijo druge države članice, o tem nemudoma obvesti center za spremljanje ribištva navedene obalne države članice.

4. Kapitan ali upravljavec ribiškega plovila Unije centru za spremljanje ribištva države članice zastave takoj po prejemu obvestila pošlje vse podatke, ki še niso bili poslani in za katere je bilo prejeto obvestilo v skladu z odstavkom 1.

5. Če pristojni organi obalne države članice odkrijejo plovilo za ulov, ki pluje pod zastavo druge države članice in deluje v vodah pod njeno suverenostjo ali jurisdikcijo, za katero niso prejeli ribolovnega ladijskega dnevnika, o tem po možnosti obvestijo kapitana plovila za ulov in center za spremljanje ribištva države članice zastave.

6. Če pristojni organi obalne države članice odkrijejo plovilo za ulov, ki pluje pod zastavo tretje države in deluje v vodah pod njeno suverenostjo ali jurisdikcijo, za katero niso prejeli ribolovnega ladijskega dnevnika, o tem po možnosti obvestijo kapitana plovila za ulov in center za spremljanje ribištva države zastave ali kateri koli drug pristojni organ zadevne tretje države, če gre za plovila za ulov, za katera velja zahteva po posredovanju takih podatkov v skladu s členom 15(5) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

Člen 9

Ukrepi v primeru nezmožnosti dostopa do podatkov

1. Kadar pristojni organi obalne države članice odkrijejo ribiško plovilo Unije, ki v njihovih vodah pluje pod zastavo druge države članice, in ne morejo dostopati do podatkov iz elektronskega sistema za evidentiranje in poročanje iz členov 14, 17, 19a, 21 in 23 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, ki se izmenjujejo v skladu s členom 111 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, zahtevajo, da pristojni organi države članice zastave zagotovijo dostop do teh podatkov.

2. Če obalna država članica v štirih urah od zahteve ne prejme podatkov iz odstavka 1, kapitan ali upravljavec ribiškega plovila Unije na zahtevo in po elektronski poti pristojnim organom obalne države članice predloži podatke in kopijo povratnega sporočila iz člena 26 Izvedbene uredbe (EU) 2025/2196.

3. Če država članica zastave ali kapitan ali upravljavec ribiškega plovila Unije pristojnim organom obalne države članice ne predloži kopije povratnega sporočila, so ribolovne dejavnosti zadevnega ribiškega plovila v vodah obalne države članice prepovedane, dokler država članica zastave ali kapitan ali upravljavec ribiškega plovila navedenim organom ne predloži kopije povratnega sporočila ali informacij iz člena 14(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

Člen 10

Podatki o delovanju elektronskega sistema za evidentiranje in poročanje

Države članice zastave vodijo zbirke podatkov o delovanju svojega elektronskega sistema za evidentiranje in poročanje. Te zbirke podatkov vsebujejo najmanj naslednje informacije in omogočajo njihovo samodejno generiranje:

(a) seznam ribiških plovil, ki plujejo pod njihovimi zastavami in imajo tehnično okvarjene ali nedelujoče elektronske sisteme za evidentiranje in poročanje, in

(b) seznam ribiških plovil, ki plujejo pod njihovimi zastavami in niso dnevno posredovala podatkov iz elektronskega ribolovnega ladijskega dnevnika, kot se zahteva v skladu s členom 15 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

NASLOV III

NADZOROVANJE IN INŠPEKCIJSKI PREGLEDI

POGLAVJE I

Nadzorni opazovalci

Člen 11

Ukrepi za zagotavljanje neodvisnosti nadzornih opazovalcev

Da bi bil nadzorni opazovalec neodvisen od lastnika, imetnika dovoljenja, kapitana ribiškega plovila Unije in članov posadke, kot se zahteva v skladu s členom 73(2), točka (b), Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, ni:

(a) sorodnik ali uslužbenec imetnika dovoljenja ali kapitana ribiškega plovila Unije ali članov posadke, zastopnika kapitana ali lastnika ribiškega plovila Unije, na katero je bil nadzorni opazovalec dodeljen;

(b) uslužbenec podjetja, ki ga nadzira imetnik dovoljenja ali kapitan, član posadke, zastopnik kapitana ali lastnik ribiškega plovila Unije, na katero je nadzorni opazovalec dodeljen.

Člen 12

Naloge nadzornih opazovalcev

1. Nadzorni opazovalci na krovu ribiškega plovila Unije po potrebi poročajo uradnikom, ki nameravajo opraviti inšpekcijski pregled zadevnega ribiškega plovila, ob prihodu na krov. Če oprema na krovu ribiškega plovila Unije to omogoča in če je to primerno, poročanje poteka na zaprtem sestanku.

2. Nadzorni opazovalci sestavijo poročilo iz člena 73(5) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, v katerem evidentirajo ribolovne dejavnosti in druge ustrezne informacije iz Priloge I, pri čemer uporabijo obrazec iz Priloge II. To poročilo po končani nalogi pošljejo svojim organom in pristojnim organom države članice zastave. Pristojni organi nadzornih opazovalcev dajo poročilo na voljo obalni državi članici, Komisiji ali Evropski agenciji za nadzor ribištva (EFCA). Kopije poročil, ki so dane na voljo drugim državam članicam, ne smejo vključevati lokacij ulovov glede na začetni in končni položaj vsake ribolovne operacije, lahko pa vsebujejo dnevne količine ulova v kilogramih v ekvivalentu žive teže po vrstah in ustreznem geografskem območju.

3. Odstavka 1 in 2 ne vplivata na pooblastila kapitana ribiškega plovila, ki je edini odgovoren za dejavnosti plovila.

Člen 13

Varnost nadzornih opazovalcev na ribiških plovilih

1. Države članice, odgovorne za imenovanje ali napotitev nadzornih opazovalcev na krov ribiških plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo:

(a) zagotovijo, da so nadzorni opazovalci opremljeni s popolnoma delujočo napravo za dvosmerno komunikacijo, primerno za uporabo na morju, ki je neodvisna od plovila, kot se zahteva v skladu s členom 73(2), točka (e), Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009;

(b) zagotovijo, da so nadzorni opazovalci opremljeni z vodoodpornim osebnim reševalnim oddajnikom s funkcijo sledenja;

(c) zagotovijo, da imajo nadzorni opazovalci določeno kontaktno točko, da se lahko v izrednih razmerah zagotovi učinkovita in pravočasna komunikacija, ter da so vzpostavljeni postopki za zagotovitev redne načrtovane komunikacije med nadzornim opazovalcem in njegovo kontaktno točko;

(d) zagotovijo, da imajo nadzorni opazovalci ustrezna pooblastila, ki jim omogočajo opravljanje njihovih nalog;

(e) zagotovijo, da nadzorni opazovalci pred prvo napotitvijo na plovilo in nato v ustreznih časovnih presledkih prejmejo ustrezno usposabljanje o varnosti. Ta program usposabljanja po potrebi izpolnjuje najmanj ustrezne standarde varnostnega usposabljanja Mednarodne pomorske organizacije (IMO) in

(f) zagotovijo smernice in usposabljanje kapitanu in članom posadke svojih ribiških plovil o interakciji z nadzornimi opazovalci in odgovornostih do njih ter o posledicah slabega ravnanja z njimi in oviranja njihovega dela pri opravljanju njihovih nalog.

2. Kapitani ribiških plovil Unije in kapitani ribiških plovil tretjih držav, ki imajo dovoljenje za delovanje v vodah Unije:

(a) storijo vse, kar je v njihovi moči, da zagotovijo fizično varnost in dobro počutje opazovalcev med bivanjem na krovu;

(b) pristojnim organom svoje države članice zastave po elektronski poti sporočijo ustrezne informacije v zvezi z varnostjo nadzornih opazovalcev na krovu, vključno s fizičnimi poškodbami, kakršno koli drugo nezmožnostjo ali izginotjem, s katerimi so seznanjeni;

(c) zagotovijo pravico do zasebnosti v osebnih prostorih opazovalca;

(d) zagotovijo, da se nadzorni opazovalci med svojim bivanjem na krovu obravnavajo kot uradne osebe, in

(e) zagotovijo neomejen dostop do ustrezne hrane, nastanitve ter sanitarnih prostorov in opreme na krovu.

POGLAVJE II

Inšpekcijski pregledi

Oddelek 1

Izvajanje inšpekcijskih pregledov

Člen 14

Uradniki, pooblaščeni za izvajanje inšpekcijskih pregledov na morju

1. Uradnike, pristojne za izvajanje inšpekcijskih pregledov iz člena 74 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, pooblastijo pristojni organi države članice. V ta namen država članica svojim uradnikom dodeli službene izkaznice, v katerih sta navedena njihova identiteta in službeni položaj. Vsak uradnik, ki opravlja dolžnosti, jo med inšpekcijskim pregledom na zahtevo pokaže.

2. Države članice podelijo svojim uradnikom pooblastila, ki so potrebna za opravljanje nadzora in inšpekcijskih pregledov ter uveljavljanje predpisov v skladu s to uredbo kot tudi zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike.

Člen 15

Naloge uradnikov pred inšpekcijskim pregledom

Uradniki pred inšpekcijskim pregledom po možnosti zberejo vse ustrezne podatke, kar vključuje:

(a) dovoljenja za gospodarski ribolov in dovoljenja za ribolov;

(b) podatke sistema za spremljanje plovil in podatke sistema samodejnega prepoznavanja (AIS);

(c) poročila o nadzorovanju in prejšnja poročila o inšpekcijskih pregledih in

(d) druge razpoložljive informacije o ribiškem plovilu in kapitanu, ki bi lahko bile pomembne za inšpekcijski pregled.

Člen 16

Naloge uradnikov pri izvajanju inšpekcijskih pregledov

1. Pri izvajanju inšpekcijskega pregleda uradniki preverijo in zabeležijo vse ustrezne postavke, ki so navedene v zadevnem modulu inšpekcijskega poročila iz Priloge VII k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/2196. V ta namen lahko fotografirajo, delajo slikovne ali zvočne posnetke v skladu z nacionalno zakonodajo in po potrebi jemljejo vzorce.

2. Uradniki ne posegajo v pravico upravljavca, da med inšpekcijskim pregledom komunicira s pristojnimi organi države zastave.

3. Uradniki upoštevajo vse informacije, ki jih v skladu s členom 12 zagotovi nadzorni opazovalec na krovu ribiškega plovila, ki se pregleda.

4. Po končanem inšpekcijskem pregledu uradniki seznanijo kapitana ali upravljavca pregledanega ribiškega plovila z opravljenim pregledom.

5. Uradniki po končanem inšpekcijskem pregledu nemudoma zapustijo ribiško plovilo ali pregledani prostor, če ni bila odkrita nobena kršitev.

Oddelek 2

Inšpekcijski pregled na morju

Člen 17

Splošne določbe

1. Vsako plovilo, uporabljeno za nadzor, vključno z nadzorovanjem, jasno vidno izobesi zastavico ali kakšno drugo znamenje, kot je določeno v Prilogi III. Ta zahteva se ne uporablja za tajne operacije, ki jih izvajajo plovila, pooblaščena za take namene v skladu z nacionalno zakonodajo držav članic.

2. Plovilo za dostop, s katerim se pripeljejo uradniki, ki izvajajo inšpekcijske preglede, ima izobešeno podobno zastavo ali zastvico velikosti, ki ustreza velikosti plovila za dostop in pomeni, da se plovilo uporablja za opravljanje inšpekcijskih nalog na področju ribištva.

3. Osebe, odgovorne za inšpekcijska plovila, ustrezno upoštevajo pravila pomorščakov za upravljanje in manevriranje plovil na varni razdalji od ribiškega plovila v skladu z mednarodnimi pravili za preprečevanje trkov na morju.

Člen 18

Vkrcanje na ribiška plovila na morju

1. Uradniki, pristojni za izvajanje inšpekcijskega pregleda, preverijo, da ni sprejet noben ukrep, ki bi lahko ogrozil varnost ribiškega plovila in njegove posadke.

2. Uradniki od kapitana ribiškega plovila, na katero se vkrcajo ali s katerega se izkrcajo, ne zahtevajo, da se ustavi ali manevrira med ribolovom ali da preneha metati ali vleči ribolovno orodje. Uradniki pa lahko zahtevajo prekinitev ali odlog metanja orodja, dokler se ne vkrcajo na ribiško plovilo ali izkrcajo z njega, da se omogoči varno vkrcanje ali izkrcanje. V primeru vkrcanja ta odlog nikakor ni daljši od 30 minut, potem ko so se uradniki vkrcali na ribiško plovilo, razen če se odkrije kršitev. Ta določba ne vpliva na možnost uradnikov, da zahtevajo, naj se zaradi inšpekcijskega pregleda orodje izvleče.

Člen 19

Dejavnosti na krovu

1. Uradniki pri izvajanju inšpekcijskega pregleda preverijo in zabeležijo vse ustrezne postavke, ki so navedene v zadevnem modulu inšpekcijskega poročila iz Priloge VII k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/2196.

2. Uradniki lahko od kapitana zahtevajo, naj zaradi inšpekcijskega pregleda ribolovno orodje izvleče. V takih primerih kapitan nemudoma izpolni zahtevo in izvleče orodje.

3. Inšpekcijsko skupino običajno sestavljata dva uradnika. Po potrebi se lahko v skupino vključijo dodatni uradniki.

4. Inšpekcijski pregled ne traja dlje, kot je potrebno, da se konča pregled dokumentacije ter da se mreža, njena ustrezna oprema in ulov izvlečejo in pregledajo. Ta omejitev trajanja pa se ne uporablja, če je odkrita domnevna kršitev ali če uradniki potrebujejo dodatne informacije.

5. Pri odkritju domnevne kršitve se lahko identifikacijske oznake in pečati varno pritrdijo na kateri koli del ribolovnega orodja ali ribiškega plovila, vključno z ustrezno opremo, kot je samodejna sortirna oprema, ter zabojniki z ribiškimi proizvodi in predelki, v katerih so morda spravljeni.

Člen 20

Inšpekcijski pregledi v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi, ki se izvajajo z uporabo prisilnega dela

1. Za ugotovitev, ali so se na krovu ribiškega plovila izvajale ribolovne dejavnosti, ki vključujejo prisilno delo, lahko uradniki, odgovorni za inšpekcijski pregled, upoštevajo enega ali več kazalnikov iz Priloge V ter vse druge razpoložljive informacije. Komisija lahko na zahtevo ene ali več držav članic pripravi tehnične smernice za podporo delu uradnikov.

2. Če kazalniki ali druge ustrezne informacije iz odstavka 1 kažejo, da so se ribolovne dejavnosti izvajale z uporabo prisilnega dela, uradniki:

(a) obvestijo vse druge nacionalne organe, ki bi lahko bili pristojni za zadevo, vključno z organi, odgovornimi za prekrške na področju delovnopravne zakonodaje, in

(b) sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se zagotovijo ukrepi za takojšnjo izvršitev v skladu s členom 91 Uredbe (ES) št. 1224/2009.

3. Države članice zagotovijo, da uradniki prejmejo potrebno usposabljanje za prepoznavanje uporabe domnevnega prisilnega dela pri izvajanju ribolovnih dejavnosti.

4. Države članice vzpostavijo ustrezne in učinkovite postopke v skladu s členom 74(8) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 za zagotovitev usklajevanja in sodelovanja med službami za lažje odkrivanje in po potrebi nadaljnje preiskave ribolovnih dejavnosti, ki se izvajajo z uporabo prisilnega dela, tudi kadar so ribiška plovila v pristanišču.

Oddelek 3

Inšpekcijski pregledi v pristanišču ali na mestih iztovarjanja

Člen 21

Priprava inšpekcijskih pregledov

1. Brez poseganja v referenčna merila, določena v skladu s pravili skupne ribiške politike, vključno s posebnimi programi nadzora in inšpekcijskih pregledov ter kot je navedeno v členu 9 Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 ([5]), inšpekcijski pregled ribiškega plovila poteka v pristanišču ali ob iztovarjanju v naslednjih primerih:

(a) rutinsko ali na podlagi upravljanja tveganja ali

(b) kadar obstaja sum neizpolnjevanja pravil skupne ribiške politike.

2. V primerih iz odstavka 1, točka (b), in brez poseganja v zadnji stavek člena 22(2) te uredbe pristojni organi države članice zagotovijo, da ribiško plovilo, ki se inšpekcijsko pregleda v pristanišču, ob prihodu pričakajo njegovi uradniki.

3. Odstavek 1 državam članicam ne preprečuje, da po potrebi izvajajo naključne inšpekcijske preglede.

Člen 22

Inšpekcijski pregledi v pristanišču in na mestih iztovarjanja

1. Pri izvajanju inšpekcijskih pregledov uradniki preverijo in zabeležijo vse ustrezne postavke, ki so navedene v zadevnem modulu inšpekcijskega poročila iz Priloge VII k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/2196. Uradniki ustrezno upoštevajo posebne zahteve, ki se uporabljajo za ribiško plovilo, na katerem se izvaja inšpekcijski pregled, vključno z ustreznimi določbami v večletnih načrtih.

2. Pri izvajanju inšpekcijskega pregleda iztovarjanja uradniki spremljajo raztovarjanje ribiških proizvodov od začetka do konca. Izvede se navzkrižno preverjanje količin po vrstah, zabeleženih v predhodnem obvestilu, količin po vrstah, zabeleženih v ribolovnem ladijskem dnevniku, in količin po vrstah, ki so bile iztovorjene ali pretovorjene, kar je ustrezno. Ta določba ne preprečuje izvedbe inšpekcijskega pregleda po začetku iztovarjanja.

3. Države članice zagotovijo, da se inšpekcijski pregledi v pristaniščih in na mestih iztovarjanja na njihovem ozemlju izvajajo brez ovir.

Oddelek 4

Inšpekcijski pregledi med prevozom

Člen 23

Splošna načela

1. Inšpekcijski pregledi med prevozom se lahko izvajajo kjer koli in kadar koli od iztovarjanja do prispetja ribiških proizvodov na kraj prodaje ali predelave. Med izvajanjem inšpekcijskih pregledov se sprejmejo potrebni ukrepi za zagotovitev vzdrževanja hladilne verige inšpekcijsko pregledanih ribiških proizvodov.

([5]) Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvračanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999 (UL L 286, 29.10.2008, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1005/oj).

2. Brez poseganja v posebne določbe iz večletnih načrtov in nacionalnih programov nadzora, posebnih programov nadzora in inšpekcijskih pregledov ali živilske zakonodaje Unije inšpekcijski pregledi med prevozom, kadar je to mogoče, vključujejo fizični pregled proizvodov, ki se prevažajo.

3. Fizični pregled ribiških proizvodov, ki se prevažajo, lahko vključuje odvzem reprezentativnega vzorca različnih delov pošiljke ali pošiljk, ki se prevažajo.

4. Pri opravljanju inšpekcijskega pregleda med prevozom uradniki preverijo in zabeležijo vse postavke iz člena 68(4) Uredbe (ES) št. 1224/2009 ter vse ustrezne postavke, navedene v zadevnem modulu poročila o inšpekcijskem pregledu iz Priloge VII k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/2196. To vključuje preverjanje, da količine ribiških proizvodov, ki se prevažajo, ustrezajo podatkom, vpisanim na prevoznem dokumentu, in da je mogoče zagotoviti sledljivost pošiljk.

Člen 24

Zapečateno prevozno sredstvo

1. Kadar so uradniki vozilo ali zabojnik zapečatili, da se prepreči poseganje v tovor, pristojni organi držav članic zagotovijo, da so serijske številke pečatov navedene na prevoznem dokumentu. Upravljavci ne smejo odstranjevati pečatov med prevozom ali v končnem namembnem kraju brez dovoljenja uradnika pristojnega organa. Uradniki med inšpekcijskimi pregledi preverijo, da so pečati nepoškodovani in da serijske številke ustrezajo podatkom na prevoznem dokumentu.

2. Kadar se pečati odstranijo za lažji inšpekcijski pregled tovora, preden tovor pride v končni namembni kraj, uradniki zamenjajo prvotni pečat z novim pečatom, v inšpekcijskem poročilu pa zabeležijo podatke o pečatu in razloge za odstranitev prvotnega pečata.

Oddelek 5

Tržni inšpekcijski pregledi in inšpekcijski pregledi prostorov

Člen 25

Splošna načela

Uradniki med obiskom hladilnic, tržnic na debelo in drobno, restavracij ali drugih prostorov, kjer so po opravljenem iztovarjanju shranjeni ribiški proizvodi in/ali se tam prodajajo ali kjer se po nabiranju ravna s proizvodi iz ribogojstva, preverijo in zabeležijo vse ustrezne postavke, navedene v zadevnem modulu poročila o inšpekcijskem pregledu iz Priloge VII k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/2196.

Člen 26

Dodatne metodologije in tehnologije, ki se uporabljajo za izvajanje inšpekcijskih pregledov

Poleg postavk iz Priloge VII k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/2196 lahko države članice uporabijo razpoložljive metodologije in tehnologije, vključno po potrebi s sistemom umetne inteligence, kot je opredeljen v členu 3(1) Uredbe (EU) 2024/1689 Evropskega parlamenta in Sveta ([6]), za identifikacijo ribiških proizvodov ali proizvodov iz ribogojstva, njihovega izvora ali porekla ter dobaviteljev in plovil za ulov ali proizvodnih enot ter za potrjevanje ustreznih podatkov.

([6]) Uredba (EU) 2024/1689 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. junija 2024 o določitvi harmoniziranih pravil o umetni inteligenci in spremembi uredb (ES) št. 300/2008, (EU) št. 167/2013, (EU) št. 168/2013, (EU) 2018/858, (EU) 2018/1139 in (EU) 2019/2144 ter direktiv 2014/90/EU, (EU) 2016/797 in (EU) 2020/1828 (Akt o umetni inteligenci) (UL L, 2024/1689, 12.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1689/oj).

Oddelek 6

Drugi inšpekcijski pregledi

Člen 27

Inšpekcijski pregled ribolovnega orodja na morju

Pri izvajanju inšpekcijskega pregleda ribolovnega orodja na morju uradniki preverijo in zabeležijo vse ustrezne postavke, ki so navedene v zadevnem modulu poročila o inšpekcijskem pregledu iz Priloge VII k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/2196.

Člen 28

Inšpekcijski pregled gospodarskega subjekta, ki ribolov izvaja brez plovila

Pri izvajanju inšpekcijskega pregleda gospodarskega subjekta, ki ribolov izvaja brez plovila, kot določa člen 54d Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, uradniki preverijo in zabeležijo vse ustrezne postavke, ki so navedene v zadevnem modulu poročila o inšpekcijskem pregledu iz Priloge VII k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/2196.

Člen 29

Inšpekcijski pregled ribogojnic modroplavutega tuna

Pri izvajanju inšpekcijskega pregleda ribogojnice modroplavutega tuna uradniki preverijo in zabeležijo vse ustrezne postavke, ki so navedene v zadevnem modulu poročila o inšpekcijskem pregledu iz Priloge VII k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/2196.

Člen 30

Inšpekcijski pregled rekreacijskega ribolova

1. Brez poseganja v obveznost uradnikov, da inšpekcijsko preverijo drug rekreacijski ribolov v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009, uradniki pri izvajanju inšpekcijskega pregleda rekreacijskega ribolova iz člena 55(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 preverijo in zabeležijo vse ustrezne postavke, ki so navedene v zadevnem modulu poročila o inšpekcijskem pregledu iz Priloge VII k Izvedbeni uredbi (EU) 2025/2196.

2. Fizične osebe, pri katerih se opravi inšpekcijski pregled v skladu s tem členom:

(a) olajšajo inšpekcijski pregled tako, da uradnikom na zahtevo zagotovijo potrebne informacije in dokumente, po možnosti vključno z njihovimi kopijami, ter dostop do ustreznih zbirk podatkov o svojih dejavnostih, in

(b) se vzdržijo oviranja, ustrahovanja ali motenja uradnikov, ki izvajajo inšpekcijski pregled, ter preprečijo, da bi jih ovirale, ustrahovale ali motile tretje osebe.

Oddelek 7

Naloge upravljavcev in kapitanov v zvezi z inšpekcijskimi pregledi

Člen 31

Splošne obveznosti upravljavcev

Poleg nalog upravljavca iz člena 75(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 vsi upravljavci, pri katerih se opravi inšpekcijski pregled:

(a) pomagajo uradnikom in jim na zahtevo zagotovijo potrebne informacije in dokumente, po možnosti vključno z njihovimi kopijami, ali dostop do ustreznih zbirk podatkov glede ribolovnih dejavnosti, ki jih je treba izpolnjevati in hraniti v elektronski ali po potrebi papirni obliki v skladu s pravili skupne ribiške politike;

(b) preprečijo tretjim osebam, da bi ovirale, ustrahovale ali motile uradnike pri izvajanju inšpekcijskega pregleda, in

(c) po možnosti zagotovijo odmaknjen prostor za sestanek, na katerem nadzorni opazovalec poroča uradnikom, kot je določeno v členu 12(2) te uredbe.

Člen 32

Naloge gospodarskih subjektov, odgovornih za tehtanje, med inšpekcijskimi pregledi

1. Med inšpekcijskimi pregledi v zvezi s tehtanjem gospodarski subjekti iz člena 60(5) Uredbe (ES) št. 1224/2009 uradnikom zagotovijo:

(a) podrobnosti o sistemu za tehtanje, po potrebi vključno z njegovo vrsto, modelom, serijsko številko, najnovejšim potrdilom o kalibraciji (z datumom poteka veljavnosti), morebitno številko pečata, shranjenimi podatki iz orodij, uporabljenih za izračun skupne teže, in kopijo tehničnega vezalnega načrta;

(b) dostop do vseh razpoložljivih videoposnetkov tehtanja za nadzorne namene;

(c) dostop do vseh prostorov, kjer se ribiški proizvodi vzorčijo, sortirajo, skladiščijo, predelujejo, prodajajo in prevažajo, in

(d) po potrebi dokazilo o akreditaciji kot neodvisni tehtalec tretje osebe.

2. Na zahtevo uradnikov gospodarski subjekti uradnim osebam zagotovijo podatke o vzorčenju in informacije, potrebne za nadzor, zbrane na podlagi načrta vzorčenja, nadzornega načrta ali skupnega programa nadzora, vzpostavljenega v skladu s členom 60(10) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, vključno z evidencami o tehtanju, podatki o vzorčenju, oznakami in vsemi drugimi ustreznimi informacijami.

Člen 33

Splošne obveznosti kapitanov

1. Poleg nalog kapitana iz člena 75(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 kapitan ribiškega plovila, na katerem se izvaja inšpekcijski pregled:

(a) omogoči varno in učinkovito vkrcanje uradnikov v skladu z dobro mornarsko prakso, kadar je dan ustrezen signal mednarodnega kodeksa signalov ali kadar je namera po vkrcanju sporočena po radijski zvezi s plovila ali helikopterja, na katerem je uradnik;

(b) priskrbi lestev za vkrcanje, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge IV ter omogoča varen in primeren dostop do plovila, do katerega je potreben vzpon 1,5 m ali več;

(c) uradnikom dovoli komuniciranje z organi države zastave, obalne države in države, ki opravlja inšpekcijo;

(d) uradnike opozori na tveganja za varnost na krovu ribiških plovil in

(e) uradnikom po koncu inšpekcijskega pregleda omogoči varno izkrcanje.

2. Kapitanom ni treba razkriti poslovno občutljivih informacij prek odprtih radijskih kanalov.

NASLOV IV

IZVRŠEVANJE

POGLAVJE I

Začasen preklic in trajen odvzem dovoljenja za gospodarski ribolov in pravice do poveljevanja

Člen 34

Nadaljnji ukrepi po začasnem preklicu in trajnem odvzemu dovoljenja za gospodarski ribolov

1. Če je dovoljenje za gospodarski ribolov začasno preklicano ali trajno odvzeto v skladu s členom 92(6) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, pristojni organ države članice zastave nemudoma uradno obvesti imetnika dovoljenja za gospodarski ribolov o njegovem začasnem preklicu ali trajnem odvzemu.

2. Po prejemu obvestila iz odstavka 1 imetnik dovoljenja za gospodarski ribolov:

(a) zagotovi, da se ribolovna dejavnost zadevnega plovila za ulov takoj preneha;

(b) pristojnim organom države članice zastave predloži vse dokumente, ki se zahtevajo v skladu z nacionalno zakonodajo;

(c) poskrbi, da zadevno plovilo za ulov nemudoma odpluje v matično pristanišče ali pristanišče, ki ga navedejo pristojni organi države članice zastave. Med potovanjem je ribolovno orodje pripeto in spravljeno v skladu s členom 47 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009;

(d) zagotovi, da se z morebitnim ulovom na krovu plovila za ulov ravna v skladu z navodili pristojnih organov države članice zastave.

Člen 35

Nadaljnje ukrepanje v zvezi z začasnim preklicem in trajnim odvzemom pravice do poveljevanja ribiškemu plovilu kot kapitan

1. Kadar se v skladu s členom 92(6) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 uvede začasni preklic ali trajni odvzem pravice do poveljevanja ribiškemu plovilu kot kapitan, pristojni organi države članice zastave plovila, na katerem kapitan opravlja svojo funkcijo:

(a) odredijo začasni preklic ali odvzem kapitanove pravice do poveljevanja ribiškemu plovilu Unije in sprejmejo potrebne upravne ukrepe za uveljavitev te odločitve in

(b) o začasnem preklicu ali odvzemu uradno obvestijo kapitana in pristojne organe države članice, državljan katere je kapitan.

2. Kapitan po prejemu obvestila iz odstavka 1, točka (b), nemudoma preneha poveljevati vsem ribiškim plovilom Unije, če tak ukrep ne ogroža varnosti plovbe, in ravna v skladu z navodili pristojnih organov države članice zastave. Če noben član posadke na krovu ni pooblaščen za nadomeščanje kapitana, pristojni organi države članice zastave kapitanu naročijo, naj nemudoma odpluje v ustrezno pristanišče ali prekine vse ribolovne dejavnosti, dokler na krovu ni nov pooblaščeni kapitan.

Člen 36

Pogoji, ki upravičujejo izbris točk

1. Brez poseganja v člen 92(8) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 in pod pogojem, da je skupno število točk, dodeljenih imetniku dovoljenja za gospodarski ribolov za zadevno plovilo za ulov, večje od dve, lahko pristojni organi države članice zastave izbrišejo največ dve točki, če imetnik dovoljenja za gospodarski ribolov po dodelitvi točk prostovoljno sodeluje:

(a) v znanstveni kampanji, cilj katere je izboljšati selektivnost ribolovnega orodja za povečanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike o nadzoru ribištva, ali

(b) pri ribolovu, zajetem v shemo o ekološkem označevanju, vzpostavljeno v skladu z minimalnimi načeli in merili za podeljevanje znaka EU za okolje iz Uredbe (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ([7]), pod pogojem, da ta potrjuje in spodbuja proizvode iz dobro upravljanega morskega ribolova s poudarkom na trajnostni rabi ribolovnih virov, z namenom povečanja skladnosti s pravili skupne ribiške politike o nadzoru ribištva.

2. Če so bile točke izbrisane v skladu z odstavkom 1, je imetnik dovoljenja za gospodarski ribolov obveščen o izbrisu. Imetnik dovoljenja za gospodarski ribolov je prav tako obveščen o številu preostalih točk.

POGLAVJE II

Registracija kapitanov

Člen 37

Beleženje točk, dodeljenih kapitanom

1. Države članice, ki delujejo kot države članice zastave ali kot države članice državljanstva, vzpostavijo in vzdržujejo posodobljen register kapitanov, katerim so bile dodeljene točke za hude kršitve, v skladu s členom 92(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009. Register vsebuje minimalne informacije, navedene v Prilogi VI.

2. Če država članica zastave dodeli točke v skladu s členom 92(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 kapitanu ribiškega plovila, ki ni državljan države članice zastave, ki dodeljuje točke v skladu s členom 92(4), država članica zastave:

(a) za državljane drugih držav članic:

  (i) obvesti pristojne organe držav članic, državljan katerih je kapitan, o točkah, dodeljenih kapitanu, v skladu s členom 92(4) Uredbe (ES) št. 1224/2009 in

  (ii) od pristojnih organov držav članic, državljan katerih je kapitan, zahteva informacije o skupnem številu točk, če obstajajo, ki so trenutno registrirane za navedenega kapitana. Te informacije se vnesejo v register kapitanov iz odstavka 1, da se ugotovi, ali je potreben začasni preklic ali odvzem pravice do poveljevanja v skladu s členom 92(6) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009;

(b) za državljane tretjih držav:

  (i) Komisiji posreduje vse ustrezne informacije o kapitanu, kot se zahteva v skladu s Prilogo VI k tej uredbi, in

  (ii) od Komisije zahteva vse dodatne informacije o točkah, ki so jih istemu kapitanu v zadnjih treh letih dodelile druge države članice. Te informacije se vnesejo tudi v register kapitanov iz odstavka 1, da se oceni, ali je potreben začasni preklic ali odvzem pravice do poveljevanja v skladu s členom 92(6) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

([7]) Uredba (ES) št. 66/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o znaku EU za okolje (UL L 27, 30.1.2010, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2010/66/oj).

3. Kadar so bile točke izbrisane v skladu s členom 36(1) te uredbe ali členom 92(8) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, država članica, pristojna za izbris točk, o tem obvesti države članice, državljan katerih je kapitan, v primeru državljanov tretjih držav pa Komisijo, da lahko zadevne države članice ustrezno posodobijo register.

4. Komisija hrani vse informacije o točkah, ki so jih države članice dodelile ali izbrisale državljanom tretjih držav, kot je bilo sporočeno v skladu z odstavkom 2, točka (b), oziroma odstavkom 3, in jih na zahtevo da na voljo zadevnim državam članicam.

5. Podatki, zabeleženi v skladu s tem členom, se hranijo vsaj tri leta, razen če pravila skupne ribiške politike določajo drugače ali če se šteje, da je hramba potrebna za namene inšpekcijskih pregledov, preverjanj, revizij ali preiskav, vključno s tistimi, ki so povezani s pritožbami, kršitvami ali sodnimi ali upravnimi postopki.

NASLOV V

UKREPI ZA ZAGOTOVITEV SPOŠTOVANJA PRAVIL

Člen 38

Rok in zahteve v zvezi z odgovorom držav članic na ugotovitve Komisije o odbitku kvot zaradi neizpolnjevanja ciljev skupne ribiške politike

1. Rok iz člena 107(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, v katerem država članica dokaže, da se ribolov lahko varno nadaljuje, začne teči z datumom prejema dopisa Komisije s strani države članice.

2. Države članice odgovoru iz člena 107(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 priložijo stvarni dokaz, s katerim je mogoče Komisiji dokazati, da se ribolov lahko varno nadaljuje.

Člen 39

Določitev količin, ki se odbijejo

1. Vsaka določitev količin, ki se odbijejo od kvot v skladu s členom 107 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, je sorazmerna z obsegom in naravo neskladnosti s pravili o staležih, za katere veljajo večletni načrti, ter resnostjo ogroženosti ohranitve teh staležev. Upošteva škodo, ki so jo ti staleži utrpeli zaradi neskladnosti s pravili o staležih, za katere veljajo večletni načrti.

2. Če količine, določene za odbitek iz odstavka 1, ne morejo biti izvedene na kvoti, dodelitvi ali deležu staleža ali skupine staležev, na katere se neskladnost nanaša, ker kvote, dodelitve ali deleža staleža ali skupine staležev zadevni državi članici ni ali ni dovolj na voljo, lahko Komisija po posvetovanju z zadevno državo članico v naslednjem letu ali letih odbije kvote za druge staleže ali skupine staležev, ki so na voljo v tej državi članici na istem geografskem območju ali imajo isto tržno vrednost v skladu z odstavkom 1.

NASLOV VI

KONČNE DOLOČBE

Člen 40

Varstvo in obdelava osebnih podatkov

Države članice zagotovijo, da se lahko osebni podatki, zbrani na podlagi te uredbe, obdelujejo le v skladu s pravili iz člena 112 Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009.

Člen 41

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 10. januarja 2026.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. avgusta 2025

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA I

NALOGE NADZORNIH OPAZOVALCEV

1. Nadzorni opazovalci zabeležijo vse ustrezne ribolovne dejavnosti ribiškega plovila v času, ki ga preživijo na krovu, zlasti:

   (a) datum in čas ter geografski začetni in končni položaj posamezne ribolovne operacije;

   (b) opažanja v zvezi z globino na začetku in koncu ribolovne operacije;

   (c) vrsto orodja, ki se uporablja pri posamezni operaciji, in njegove dimenzije, vključno z velikostjo mrežnega očesa, če je to ustrezno, in uporabljenimi dodatki;

   (d) opažanja v zvezi z evidentiranjem ulova (tj. ribolovni ladijski dnevnik, predhodno obvestilo in deklaracije o pretovarjanju) ter s predvidenim ulovom za opredelitev ciljnih vrst, prilova, vključno z občutljivimi vrstami, in zavržkov z namenom ugotavljanja skladnosti s pravili o evidentiranju ulova, sestavi ulova in zavržkih;

   (e) opažanja v zvezi z velikostjo različnih vrst v ulovu s posebno navedbo podmernih osebkov.

2. Nadzorni opazovalci zabeležijo morebitne motnje sistema za spremljanje plovil, vključno z napravo za spremljanje plovil, in drugih sistemov ali naprav, pomembnih za nadzor ribištva, kot so elektronski sistemi za daljinsko spremljanje, vključno s CCTV, in sistemi za stalno merjenje in beleženje moči motorja.

3. Nadzorni opazovalci obvestijo ustrezne pristojne organe in zabeležijo vse informacije, ki bi lahko bile pomembne za ugotovitev, ali so se ribolovne dejavnosti izvajale z uporabo prisilnega dela. Za ugotovitev, ali je na krovu ribiškega plovila prišlo do prisilnega dela, lahko nadzorni opazovalec upošteva enega ali več kazalnikov iz Priloge V ali katero koli drugo ustrezno informacijo.

PRILOGA II

OBLIKA POROČILA NADZORNEGA OPAZOVALCA

PODATKI O OPAZOVALCU	
Ime	
Imenoval (pristojni organ)	
Razporedil (organ delodajalec)	
Datum začetka	
Datum konca	

PODATKI O RIBIŠKEM PLOVILU	
Vrsta	
Država zastave	
Ime	
Identifikacijska številka CFR ali, če ta ni na voljo, druga številka	
Zunanja identifikacija	
Mednarodni radijski klicni znak	
Številka Mednarodne pomorske organizacije (IMO) ali, če ta ni na voljo, druga številka	
Pogonska moč motorja	
Skupna dolžina	

VRSTE ORODIJ NA KROVU PLOVILA	
1.	
2.	
3.	

OPAZOVANO ORODJE, UPORABLJENO MED POTOVANJEM	
1.	
2.	
3.	

PODATKI O RIBOLOVNIH OPERACIJAH	
Referenčna številka ribolovne operacije (po potrebi)	
Datum	
Vrsta uporabljenega orodja	
Mere	
Velikost mrežnega očesa	
Nameščeni dodatki	

PODATKI O RIBOLOVNIH OPERACIJAH	
Čas začetka operacije Čas konca operacije	
Položaj na začetku operacije	
Globina na začetku	
Globina na koncu operacije	
Položaj na koncu operacije	

ULOV		Vrsta	Obdržano	Zavrženo
Ocenjene količine posameznih vrst v kg v ekvivalentu žive teže	Najmanjša referenčna velikost ohranjanja			
	Ne dosega najmanjše referenčne velikosti ohranjanja			
Ocenjene količine ciljnih vrst v kg v ekvivalentu žive teže	Najmanjša referenčna velikost ohranjanja			
	Ne dosega najmanjše referenčne velikosti ohranjanja			
Ocenjene količine ciljnih vrst v kg v ekvivalentu žive teže	Najmanjša referenčna velikost ohranjanja			
	Ne dosega najmanjše referenčne velikosti ohranjanja			
Ocenjena skupna količina ulova v kg v ekvivalentu žive teže	Najmanjša referenčna velikost ohranjanja			
	Ne dosega najmanjše referenčne velikosti ohranjanja			

OPAŽANJA V ZVEZI Z NEIZPOLNJEVANJEM PREDPISOV:

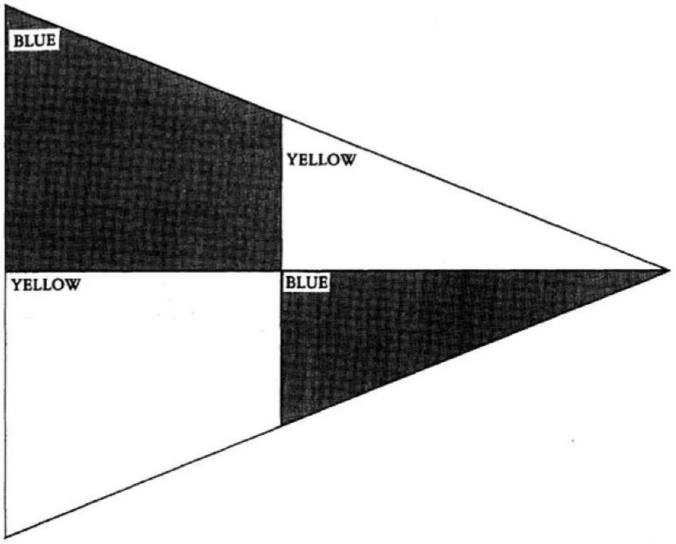
POVZETEK OB KONCU RIBOLOVNEGA POTOVANJA:

PODPIS OPAZOVALCA:

DATUM:

PRILOGA III

OZNAČEVANJE SREDSTEV ZA OPRAVLJANJE INŠPEKCIJSKIH PREGLEDOV NA PODROČJU RIBIŠTVA



INŠPEKCIJSKA ZASTAVICA ALI SIMBOL

Vsa plovila, ki se uporabljajo za nadzor ribištva, inšpekcijske preglede in izvrševanje na področju ribištva, so na bokih prevoznega sredstva opremljena z inšpekcijsko zastavico ali simbolom, tako da sta ta jasno razvidna. Plovila, ki izvajajo navedene naloge, plujejo pod inšpekcijsko zastavico, ki mora biti vedno jasno vidna.

Na bokih prevoznih sredstev so lahko navedene besede „FISHERY INSPECTION“ (INŠPEKCIJSKI PREGLEDI RIBOLOVA).

PRILOGA IV

IZVEDBA IN UPORABA LESTEV ZA VKRCANJE

1. Ta priloga določa zahteve glede dostopa do ribiških plovil, do katerih je potreben vzpon 1,5 metra ali več.

2. Zagotovi se lestev za vkrcanje, da se lahko inšpektorji varno vkrcajo in izkrcajo na morju. Lestev je čista in v dobrem stanju.

3. Lestev je nameščena in pritrjena tako, da:

   (a) je primerno oddaljena od morebitnih odvodov ribiškega plovila;

   (b) je daleč od vrvi in, če je le mogoče, na sredini ribiškega plovila;

   (c) je vsaka prečka na lestvi čvrsto prislonjena ob bok ribiškega plovila.

4. Prečke na lestvah za vkrcanje:

   (a) so iz trdega lesa ali drugega materiala z ustreznimi lastnostmi, izdelane pa iz enega kosa brez grč; najnižje štiri prečke so lahko izdelane iz dovolj močne in trdne gume ali iz drugega ustreznega materiala enakih značilnosti;

   (b) imajo nedrsečo površino;

   (c) niso krajše od 480 mm, ožje od 115 mm, njihova debelina pa ni manjša od 23 mm, in to brez morebitnih pripomočkov proti drsenju ali utorov;

   (d) so enakomerno razporejene v razmaku najmanj 300 mm in največ 380 mm;

   (e) so pritrjene tako, da ostanejo v vodoravnem položaju.

5. Lestev za vkrcanje ne sme imeti več kot dveh nadomestnih prečk, ki sta pritrjeni na svoje mesto drugače kot ostale, prvotno nameščene prečke, pri čemer se vse tako pritrjene prečke takoj, ko je to izvedljivo, zamenjajo s prečkami, ki se pritrdijo na način, uporabljen pri prvotni izvedbi lestve.

   Če je nadomestna prečka pritrjena na stranske vrvi lestve za vkrcanje z utori, ki ležijo ob straneh prečke, morajo biti ti utori na daljših straneh prečke.

6. Stranske vrvi lestve so narejene iz dveh neprevlečenih manilskih ali enakovrednih vrvi z najmanjšim obsegom 60 mm na vsaki strani; vrv ni prevlečena z nobenim materialom in je neprekinjena, brez vsakršnih spojev pod zgornjo prečko; dve glavni vrvi, ustrezno pritrjeni na ribiško plovilo z obsegom najmanj 65 mm, in varnostna vrv so po potrebi vedno pripravljene za uporabo.

7. Daljše prečke lestve iz trdega lesa ali drugega materiala z ustreznimi lastnostmi, iz enega kosa, brez grč, dolge od 1,8 do 2 m, so pritrjene v presledkih, ki preprečujejo zasuk lestve za vkrcanje. Najnižja daljša prečka je na mestu pete prečke lestve, šteto od spodaj navzgor, presledek med posameznimi daljšimi prečkami pa ne presega devetih prečk.

8. Inšpektorjem se zagotovi varen in ustrezen prehod med vrhom lestve za vkrcanje, lestvijo za dostop ali drugo obstoječo napravo in ladijskim krovom, ko se vkrcajo na plovilo ali izkrcajo z njega. Če je tak prehod speljan skozi vhod v ograji ali polni ograji, se namestijo ustrezna oprijemala za roke.

9. Kjer prehod poteka z ograjno lestvijo, je ta ustrezno pritrjena na ograjo ali palubo, na točki vkrcanja na ladjo oziroma izkrcanja pa sta nameščena dva oprijemalna drogova, ki ne smeta biti oddaljena eden od drugega več kot 0,80 m in ne manj kot 0,70 m. Vsak drog je trdno in varno pritrjen na konstrukcijo plovila na osnovi, blizu nje in na višji točki, s premerom najmanj 40 mm in najmanj 1,20 m više od vrha polne ograje.

10. Ponoči je poskrbljeno za razsvetljavo, tako da sta lestev za vkrcanje na boku ladje in tudi mesto, kjer se inšpektor vkrca na ribiško plovilo, ustrezno osvetljena. V bližini mora biti na razpolago rešilni pas, opremljen s samovžigno lučko. Tudi metalo za vrv mora biti pripravljeno za takojšnjo uporabo.

11. Uporaba lestve za vkrcanje je možna na obeh straneh ribiškega plovila. Glavni inšpektor lahko izrazi željo, na katero stran plovila naj se postavi lestev za vkrcanje.

12. Pristojni častnik na ribiškem plovilu nadzoruje namestitev lestve ter vkrcanje in izkrcanje inšpektorja.

13. Če na ribiškem plovilu obstajajo konstrukcijske posebnosti, kot so torni trakovi, ki onemogočajo izvajanje teh določb, se poskrbi za varno vkrcanje in izkrcanje inšpektorjev.

PRILOGA V

NEIZČRPEN SEZNAM KAZALNIKOV ZA PREPOZNAVANJE RIBOLOVNIH DEJAVNOSTI, KI SE IZVAJAJO Z UPORABO PRISILNEGA DELA

1. Prevara:
   (a) ribiči nimajo pisne pogodbe ali pa je pogodba napisana v jeziku, ki ga ne razumejo;
   (b) ribiči so zaposleni v prepričanju, da je zaposlitev zakonita, čeprav v resnici ni;
   (c) ribičem je bilo obljubljeno, da bodo delali pri drugem delodajalcu oziroma na krovu drugega ribiškega plovila.

2. Nepošteni delovni pogoji:
   (a) odrekanje medicinske oskrbe v primeru poškodbe;
   (b) odrekanje pravice do izkrcanja zaradi zdravljenja v primeru resne bolezni ali poškodbe.

3. Slabe življenjske razmere:
   (a) podhranjenost (vključno s primeri beriberija) in dehidracija ribičev;
   (b) neustrezni ali nesprejemljivi sanitarni prostori;
   (c) nezadosten prostor nad glavo oziroma prenatrpanost.

4. Prekomerne nadure:
   (a) veliko premalo številna posadka za vrsto plovila oziroma orodje;
   (b) pretirano dolga ribolovna potovanja;
   (c) kronično pomanjkanje ur počitka in prostih dni;
   (d) odrekanje izhoda na kopno in letnega dopusta.

5. Delo s podstandardnim plačilom ali brez plačila:
   (a) ribiči, ki so delno ali v celoti prikrajšani za plačilo.

6. Zloraba ranljivosti:
   (a) ranljivi ribiči, vključno z ribiči migranti, ki so prisiljeni delati v nevzdržnih razmerah ali pod grožnjo nasilja.

7. Omejitev gibanja:
   (a) ribiči ne morejo zapustiti plovila, tudi kadar so v pristanišču.

8. Osamitev:
   (a) ribiči so na morju dlje, kot je bilo dogovorjeno;
   (b) ribiči so izolirani od drugih članov posadke na krovu;
   (c) ribičem so zasegli njihove mobilne telefone;
   (d) ribičem se krati pravica do komunikacijskih sistemov in/ali brezžične povezave.

9. Fizično in spolno nasilje:
   (a) fizični znak poškodbe ali drugi dokazi telesnega, spolnega ali psihičnega nasilja;
   (b) ribiči so izpostavljeni žaljivemu jeziku.

10. Ustrahovanje in grožnje:

    (a) ribiči se soočajo s številnimi grožnjami kot sredstvi prisile in nadzora, vključno z dodatnim delom ali odrekanjem hrane oziroma obrokov.

11. Zadrževanje plač ali drugih obljubljenih prejemkov:

    (a) kapitan ali agencija za zaposlovanje zadržujejo potne liste, vizume ali delovna dovoljenja ribičev.

12. Služenje zaradi zadolženosti ali manipuliranje z dolgom:

    (a) ribičem se zaračunavajo dodatni stroški za osnovne storitve na krovu.

PRILOGA VI

MINIMALNE INFORMACIJE, KI JIH JE TREBA VKLJUČITI V REGISTER KAPITANOV

V register kapitanov se vključijo naslednje informacije:

1. Identifikacija kapitana (državljanov oziroma drugih držav članic oziroma tretjih držav), ki so mu bile dodeljene točke:
   (a) ime kapitana;
   (b) državljanstvo oziroma državljanstva kapitana;
   (c) vsaka razpoložljiva identifikacijska številka ali informacija;
2. Identifikacija zadevnega ribiškega plovila:
   (a) ime ribiškega plovila oziroma ribiških plovil;
   (b) identifikacijska številka CFR ali, če to ni mogoče, drug edinstveni identifikator plovila;
   (c) država zastave ribiškega plovila oziroma ribiških plovil.
3. Registracija točk:
   (a) točke, sporočene v skladu s členom 92(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009, in države članice zastave, ki po potrebi sporočajo točke;
   (b) datum, ko so bile točke dodeljene, in skupno število točk, dodeljenih na navedeni datum;
   (c) točke, izbrisane v skladu s členom 92(8) Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 in členom 36 te uredbe.
4. Začasen preklic ali odvzem pravice do poveljevanja:
   (a) datum začasnega preklica pravice do poveljevanja ribiškemu plovilu, če je ustrezno;
   (b) datum trajnega odvzema pravice do poveljevanja ribiškemu plovilu, če je to ustrezno.